

General Terms and Conditions of Sale of Bole Intelligent GmbH

I – General Provisions

1.1 These General Terms and Conditions of Sale (hereinafter referred to as ‘Terms and Conditions’) apply to all contracts, deliveries and services between Bole Intelligent GmbH (hereinafter referred to as ‘Seller’) and the Buyer, unless otherwise agreed in writing.

1.2 Any terms and conditions of the Buyer that differ from these Terms and Conditions shall only apply if the Seller expressly agrees to them in writing.

1.3 These terms and conditions shall apply to all future business relations between the seller and the buyer, even if they are not expressly agreed again.

1.4 The seller reserves the right to change these terms and conditions at any time. Changes are only effective if they are agreed in writing between both parties.

II – Offer and conclusion of contract

2.1 All offers made by the Seller are non-binding and subject to change, unless otherwise expressly stated in the offer.

2.2 The contract shall be concluded upon receipt of the Buyer's confirmation or upon delivery of the goods, whichever occurs first.

2.3 Any amendments or additions to the contract must be made in writing and signed by both parties.

III – Delivery and Delivery Time

3.1 Delivery will be made to the address specified by the Buyer in the order. The terms of delivery are EXW (Ex Works) according to Incoterms 2020, unless otherwise agreed in writing.

3.2 Delivery times are non-binding and depend on the availability of materials and other factors. The Seller shall not be liable for delays in delivery due to unforeseen events or force majeure.

3.3 The buyer is obliged to accept the goods immediately upon delivery, even if they show minor defects or deviations, unless these significantly impair the contractual performance.

IV – Prices and payment terms

4.1 All prices are exclusive of VAT, shipping and insurance costs, which will be charged separately.

4.2 The payment terms are net within 30 days from the invoice date, unless otherwise agreed in writing.

4.3 If the buyer is in default of payment, the seller is entitled to demand default interest at a rate of 9%

Allgemeine Verkaufsbedingungen der Bole Intelligent GmbH

I – Allgemeine Bestimmungen

1.1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen (im Folgenden „Bedingungen“) gelten für alle Verträge, Lieferungen und Leistungen zwischen der Bole Intelligent GmbH (im Folgenden „Verkäufer“) und dem Käufer, sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.

1.2. Abweichende Bedingungen des Käufers gelten nur, wenn der Verkäufer diesen ausdrücklich schriftlich zustimmt.

1.3. Diese Bedingungen gelten für alle künftigen Geschäftsbeziehungen zwischen dem Verkäufer und dem Käufer, auch wenn sie nicht erneut ausdrücklich vereinbart werden.

1.4. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit zu ändern. Änderungen sind nur wirksam, wenn sie schriftlich zwischen beiden Parteien vereinbart werden.

II – Angebot und Vertragsschluss

2.1. Alle Angebote des Verkäufers sind unverbindlich und freibleibend, es sei denn, es wird ausdrücklich etwas anderes im Angebot angegeben.

2.2. Der Vertrag kommt mit dem Eingang der Bestätigung des Käufers oder mit der Lieferung der Ware, je nachdem, was zuerst eintritt, zustande.

2.3. Änderungen oder Ergänzungen des Vertrages müssen schriftlich und von beiden Parteien unterzeichnet werden.

III – Lieferung und Lieferzeit

3.1. Die Lieferung erfolgt an die vom Käufer im Auftrag angegebene Adresse. Die Lieferbedingungen sind EXW (Ex Works) gemäß Incoterms 2020, sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.

3.2. Lieferzeiten sind unverbindlich und hängen von der Verfügbarkeit von Materialien und anderen Faktoren ab. Der Verkäufer haftet nicht für Lieferverzögerungen aufgrund unvorhergesehener Ereignisse oder höherer Gewalt.

3.3. Der Käufer ist verpflichtet, die Ware sofort anzunehmen, sobald diese geliefert wird, auch wenn sie geringfügige Mängel oder Abweichungen aufweist, es sei denn, diese beeinträchtigen die vertragliche Leistung erheblich.

IV – Preise und Zahlungsbedingungen

4.1. Alle Preise verstehen sich zuzüglich Mehrwertsteuer, Versand- und Versicherungskosten, die gesondert berechnet werden.

4.2. Die Zahlungsbedingungen lauten netto innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum,

above the base interest rate of the European Central Bank.

4.4 In the event of default in payment, the seller is entitled to suspend all future deliveries until full payment of the outstanding claims.

4.5 The buyer can only offset claims of the seller if his counterclaims are legally binding, undisputed or recognised by the seller.

4.6 The submission of a complaint does not suspend the obligation to pay the amount due resulting from the issued sales invoice.

V – Transfer of risk and reservation of title

5.1 The risk of loss of or damage to the goods shall pass to the buyer as soon as the goods are handed over to the carrier or, in the case of collection by the buyer, when the goods are made available to the buyer.

5.2 The seller retains title to the goods until full payment of the purchase price.

5.3 The buyer is not entitled to sell, pledge or otherwise dispose of the goods until ownership has been acquired.

VI – Claims for defects

6.1 The seller guarantees that the goods are free from defects in material and workmanship at the time of delivery when used under normal operating conditions and in accordance with the contractually agreed specifications.

6.2 The warranty period is 12 months from delivery, unless otherwise agreed in writing.

6.3 The warranty applies only on condition that the buyer follows the operating and maintenance instructions provided by the seller.

6.4 The buyer must inform the seller immediately in writing of any defects or malfunctions in the goods, but no later than 14 days after the defect is discovered.

6.5 If a defect is discovered within the warranty period, the seller is obliged, at the seller's option, either to remedy the defect or to replace the defective goods. This is done at the seller's expense.

6.6 The warranty does not cover damage caused by improper use, unauthorised modifications or normal wear and tear resulting from operation.

6.7 The Buyer shall not, in the event of a defect, be entitled to compensation for indirect damage, including loss of profit or business interruption.

6.8 The warranty does not apply to consumables such as lubricants, hydraulic fluids, etc.

VII – Liability

sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.

4.3. Befindet sich der Käufer mit der Zahlung in Verzug, ist der Verkäufer berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 % über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu verlangen.

4.4. Im Falle des Zahlungsverzugs ist der Verkäufer berechtigt, alle künftigen Lieferungen bis zur vollständigen Begleichung der offenen Forderungen auszusetzen.

4.5. Der Käufer kann nur dann mit Forderungen des Verkäufers aufrechnen, wenn seine Gegenforderungen rechtskräftig, unbestritten oder vom Verkäufer anerkannt sind.

4.6 Die Einreichung einer Beschwerde setzt die Verpflichtung zur Zahlung des aus der ausgestellten Verkaufsrechnung resultierenden Betrags nicht aus.

V – Gefahrenübergang und Eigentumsvorbehalt

5.1. Die Gefahr des Verlusts oder der Beschädigung der Ware geht auf den Käufer über, sobald die Ware dem Transporteur übergeben wird oder im Falle der Selbstabholung, wenn die Ware dem Käufer zur Verfügung gestellt wird.

5.2. Der Verkäufer behält sich das Eigentum an der Ware bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises vor.

5.3. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware bis zum Eigentumserwerb zu veräußern, zu verpfänden oder anderweitig zu disponieren.

VI – Mängelansprüche

6.1. Der Verkäufer garantiert, dass die Ware zum Zeitpunkt der Lieferung frei von Mängeln in Material und Verarbeitung ist, wenn sie unter normalen Betriebsbedingungen verwendet wird und die vertraglich vereinbarten Spezifikationen eingehalten werden.

6.2. Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate ab Lieferung, sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.

6.3. Die Gewährleistung gilt nur unter der Voraussetzung, dass der Käufer die vom Verkäufer angegebenen Betriebs- und Wartungsanweisungen befolgt.

6.4. Der Käufer muss den Verkäufer unverzüglich schriftlich über etwaige Mängel oder Funktionsstörungen der Ware informieren, spätestens jedoch 14 Tage nach Entdeckung des Mangels.

6.5. Wird ein Mangel innerhalb der Gewährleistungsfrist festgestellt, ist der Verkäufer verpflichtet, den Mangel nach Wahl des Verkäufers entweder zu beheben oder die mangelhafte Ware zu ersetzen. Dies erfolgt auf Kosten des Verkäufers.

6.6. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf

7.1 The Seller shall not be liable for indirect or consequential damages, including loss of profit, loss of business or damage to third parties.

7.2 The Seller's liability is limited to the contract price of the goods that caused the damage.

7.3 The Seller is not liable for damages caused by force majeure, including, but not limited to, natural disasters, strikes, war or government regulations.

7.4 The Buyer shall indemnify the Seller against any third-party claims arising from the use of the goods or a breach of the contractual provisions.

VIII – Retention of title

8.1 The Seller retains ownership of the goods until full payment of the purchase price and all additional costs, including interest and fees.

8.2 Until the transfer of ownership, the buyer is not entitled to sell, pledge or otherwise dispose of the goods.

8.3 In the event of default in payment, the seller is entitled to take back the goods. The buyer grants the seller access to his premises to retrieve the goods.

IX – Force majeure

9.1 Neither party shall be liable for any delay or failure to perform any obligation under the contract due to force majeure, including but not limited to natural disasters, fire, floods, war, strikes, government regulations or other unforeseen events.

9.2 If a force majeure event lasts for more than 30 days, either party shall have the right to terminate the contract without penalty.

X – Dispute Resolution and Jurisdiction

10.1 All disputes arising out of or in connection with the contract or these General Terms and Conditions of Sale shall be subject to German law.

10.2 The place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this contract shall be Merseburg, Germany.

10.3 The Seller reserves the right to bring legal proceedings at the Buyer's place of business or at any other place where the Buyer's assets are located.

XI – Final provisions

11.1 These General Terms and Conditions of Sale are governed by German law, excluding private international law.

11.2 Should any provision of these General Terms and Conditions of Sale be invalid or unenforceable in whole or in part, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected.

11.3 The Buyer agrees that any modifications or amendments to these General Terms and Conditions

Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, unbefugte Änderungen oder normalen Verschleiß infolge des Betriebs entstehen.

6.7. Der Käufer hat im Falle eines Mangels keinen Anspruch auf Ersatz indirekter Schäden, einschließlich entgangenen Gewinns oder Betriebsunterbrechungen.

6.8. Die Gewährleistung gilt nicht für Verbrauchsmaterialien wie Schmierstoffe, Hydraulikflüssigkeiten usw.

VII – Haftung

7.1. Der Verkäufer haftet nicht für indirekte oder Folgeschäden, einschließlich entgangenen Gewinns, Geschäftseinbußen oder Schäden an Dritten.

7.2. Die Haftung des Verkäufers ist auf den Vertragspreis der Ware begrenzt, die den Schaden verursacht hat.

7.3. Der Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch höhere Gewalt verursacht werden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Naturkatastrophen, Streiks, Krieg oder behördliche Vorschriften.

7.4. Der Käufer stellt den Verkäufer von jeglichen Ansprüchen Dritter frei, die aus der Nutzung der Ware oder einer Verletzung der vertraglichen Bestimmungen resultieren.

VIII – Eigentumsvorbehalt

8.1. Der Verkäufer behält sich das Eigentum an der Ware bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und aller Nebenkosten, einschließlich Zinsen und Gebühren, vor.

8.2. Bis zum Übergang des Eigentums ist der Käufer nicht berechtigt, die Ware zu verkaufen, zu verpfänden oder anderweitig darüber zu verfügen.

8.3. Bei Zahlungsverzug ist der Verkäufer berechtigt, die Ware zurückzunehmen. Der Käufer gewährt dem Verkäufer Zugang zu seinen Räumlichkeiten, um die Ware zurückzuholen.

IX – Höhere Gewalt

9.1. Keine der Parteien haftet für Verzögerungen oder die Nichterfüllung von Verpflichtungen aus dem Vertrag aufgrund von Ereignissen höherer Gewalt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Naturkatastrophen, Feuer, Überschwemmungen, Krieg, Streiks, behördliche Vorschriften oder andere unvorhergesehene Ereignisse.

9.2. Wenn ein Ereignis höherer Gewalt mehr als 30 Tage andauert, hat jede Partei das Recht, den Vertrag ohne Strafgebühr zu kündigen.

X – Streitbeilegung und Gerichtsstand

10.1. Alle Streitigkeiten aus dem Vertrag oder diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen unterliegen dem deutschen Recht.

10.2. Der Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus

of Sale shall be effective only if made in writing and signed by both parties.

11.4 The failure of either party to enforce any provision of this Agreement shall not constitute a waiver of that provision or the right to enforce it in the future.

11.5 Special agreements between the parties that deviate from these General Terms and Conditions of Sale are only valid if they have been made in writing and signed by both parties.

XII – Data protection

12.1 The Seller agrees to comply with all applicable data protection laws and regulations, including the General Data Protection Regulation (GDPR).

12.2 The Seller may only process the Buyer's personal data to the extent necessary to fulfil the contract, including invoicing, delivery and warranty.

12.3 The Buyer has the right to request information about his personal data, to make corrections and to request the deletion of his data to the extent permitted by applicable laws and regulations.

oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist Merseburg, Deutschland.

10.3. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, rechtliche Schritte am Geschäftssitz des Käufers oder an einem anderen Ort, an dem sich die Vermögenswerte des Käufers befinden, einzuleiten.

XI – Schlussbestimmungen

11.1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen unterliegen dem deutschen Recht unter Ausschluss des internationalen Privatrechts.

11.2. Sollte eine Bestimmung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.

11.3. Der Käufer erklärt sich damit einverstanden, dass Änderungen oder Ergänzungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen nur dann wirksam sind, wenn sie schriftlich erfolgen und von beiden Parteien unterzeichnet werden.

11.4. Das Versäumnis einer Partei, eine der Bestimmungen dieses Vertrages durchzusetzen, stellt keinen Verzicht auf diese Bestimmung oder das Recht dar, diese in Zukunft durchzusetzen.

11.5. Sondervereinbarungen zwischen den Parteien, die von diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen abweichen, sind nur gültig, wenn sie schriftlich und von beiden Parteien unterzeichnet wurden.

XII – Datenschutz

12.1. Der Verkäufer verpflichtet sich, alle anwendbaren Datenschutzgesetze und -vorschriften, einschließlich der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), einzuhalten.

12.2. Der Verkäufer darf die persönlichen Daten des Käufers nur im Umfang der Vertragserfüllung verarbeiten, einschließlich Rechnungsstellung, Lieferung und Gewährleistung.

12.3. Der Käufer hat das Recht, Auskunft über seine persönlichen Daten zu verlangen, Korrekturen vorzunehmen und die Löschung seiner Daten zu beantragen, soweit dies nach den geltenden Gesetzen und Vorschriften zulässig ist.